

Reseñas

Joan Cowans (compilador), *Early Modern Spain. A Documentary History*, University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 2003, 280 pp.

Como el historiador Joan Cowans escribe en la introducción de su libro *"during most of the nineteenth and twentieth centuries Spain occupied a curiously marginal place in the field of modern european historiography, a former superpower generally neglected by a profession focusing mainly on the history of Britain, France, and Germany..."*(p.1). España fue conceptualizada como un país atrasado en relación a Europa del Norte. La dictadura franquista que sucedió a la sangrienta Guerra Civil (1936-1939), consolidó la situación marginal de España en la moderna Europa. En la actualidad España es un miembro activo de la Unión Europea y ha llegado a ser un país moderno con sólidas instituciones democráticas. Esta situación ha contribuido a crear un interés renovado por la historia de España, el que se ha manifestado principalmente en el incremento de la producción de muchas obras sobre su historia de y tesis doctorales.

Este libro entrega a los lectores 61 fuentes documentales, que constituyen fuentes fundamentales para la historia de la España premoderna, como son por ejemplo: La carta del regalo nupcial del Rey Fernando de Aragón a Isabel, 1469, que es la primera fuente presentada en este libro y la carta de Gaspar de Jovellanos sobre la Revolución Francesa, con que finaliza este libro.

Además de la introducción general a esta obra, cada documento se presenta con una breve, pero erudita introducción, que ayuda al lector a ubicar el texto en su respectivo contexto histórico. Esta compilación documental está organizada cronológica y las temáticas escogidas cubren un amplio espectro de tópicos políticos, económicos y culturales. Un lugar central en la compilación lo ocupan documentos sobre la expulsión de los judíos y musulmanes en los siglos XV y XVI, el descubrimiento y colonización del Nuevo Mundo, diversas fuentes sobre

la actividad de la Inquisición, sobre la lucha de Carlos V y Felipe II por la hegemonía europea, acerca de la Contrarreforma y otras sobre el Despotismo Ilustrado bajo Carlos III.

El Dr. Joan Cowans ha llegado a cabo un imponente trabajo de traducción de los documentos de esta compilación, de español antiguo a inglés moderno. De este modo y por primera vez estas fuentes han llegado a ser accesibles a historiadores no hispánicos y a lectores interesados.

Podemos concluir, que la compilación de fuentes documentales españolas del prof. Cowans llegará a ser una obra indispensable para todos los historiadores interesados en la historia de España premoderna, que están impedidos de leer estas fuentes en su lengua original.

Hugo Cancino